



## UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MESSINA

### CONVENZIONE

#### TRA

l'**Università degli Studi di Messina** (d'ora in avanti Università), con sede in Messina, Via Piazza Pugliatti n. 1, partita IVA C.F.800004070837, rappresentata ai fini del presente atto dal Rettore pro tempore Prof. Salvatore Cuzzocrea, nato a Ginevra (CH) l'11.03.1972 e domiciliato per la carica presso l'Università, PEC: protocollo@pec.unime.it.

#### E

La **Hill's Pet Nutrition Italia S.r.l.** società unipersonale, con sede in Via Alexander Gustave Eiffel, 15 00148 – Roma, Iscritta al Tribunale di Roma - RM - 990776, Codice Fiscale e Partita Iva 06802981008, nella persona dell'Amministratore Delegato Dott. Andrea Quadrini, di seguito brevemente denominata Hill's, PEC. ....,

#### PREMESSO CHE

- l'Università ha tra le proprie strutture didattiche speciali, l'Ospedale Veterinario Universitario Didattico (di seguito indicato come "OVUD"), con sede presso il Polo Universitario dell'Annunziata;
- l'OVUD promuove, organizza e gestisce attività generiche e specialistiche, finalizzate alle attività didattiche e di cura (assistenziali o di servizio) in stretta connessione con le attività istituzionali didattiche e scientifiche dei Dipartimenti dell'Ateneo;
- l'Università è inoltre attivamente impegnata nella didattica e nella ricerca scientifica nell'ambito delle scienze mediche anche tramite il Dipartimento di Scienze Veterinarie;
- la Hill's ha tra i principali scopi quello di garantire un uniforme benessere agli animali d'affezione (pet) favorendo, all'uopo, la ricerca e lo studio per migliorare la conoscenza della cura della salute nutrizionale di cani e gatti, così come meglio evidenziato nell'allegato 3 che costituisce parte integrante della presente Convenzione.

Tutto ciò premesso, tra le Parti si conviene e si stipula quanto segue:

## Art. 1

### Allegati

Della presente Convenzione formano parte integrante **l'Epigrafe e gli Allegati**.

## ART. 2

### Oggetto e reciproche prestazioni

L'Università, ai termini ed alle condizioni specificate nella presente Convenzione, si impegna a:

- rendere disponibili spazi di visibilità del brand Hill's nel contesto dell'ospedale veterinario universitario didattico (poster, foglietti illustrativi per i clienti dell'ospedale didattico, espositore prodotti);
- a segnalare ogni 6 mesi il numero dei degenti alimentati con i prodotti Hill's;
- ad organizzare un incontro annuale con il personale veterinario che opera nel contesto dell'ospedale didattico per dare informazione sulle novità dei prodotti.

La Hill's, a fronte delle prestazioni di cui sopra, si impegna:

- a fornire, **a titolo gratuito**, prodotto alimentare per soddisfare il fabbisogno annuale degli animali degenti presso l'OVUD, il cui controvalore può quantificarsi in € 17.000,00 circa.
- la fornitura della merce predetta (prodotto alimentare) spettante all'Università verrà evasa su richiesta periodica della stessa per il tramite dell'OVUD.

## ART. 3

### Obblighi e dichiarazioni delle Parti

Senza pregiudizio per tutto quanto altro stabilito nella Convenzione, l'Università avrà l'esclusiva responsabilità circa l'organizzazione e l'esecuzione dei Servizi ad essa affidati e si impegna ad impiegare personale idoneo allo scopo e inquadrato e retribuito in conformità alla legge ed alla normativa collettiva del settore di appartenenza, nonché assicurato presso gli enti previdenziali secondo le disposizioni di legge vigenti.

Le Parti dichiarano e garantiscono di essere in buone condizioni finanziarie, che non esistono impedimenti di natura giuridica, finanziaria, di *governance* e, in genere, di qualsivoglia altra natura, tali da pregiudicare lo svolgimento delle prestazioni scaturenti dalla presente Convenzione, nonché di disporre di capitali, capacità tecniche, attrezzature necessarie e sufficienti a garantire l'esecuzione completa, a regola d'arte ed in conformità alle prescrizioni di legge e della presente Convenzione, delle reciproche prestazioni, con gestione a proprio rischio e con organizzazione dei mezzi necessari.

Ogni e qualsiasi servizio di cui alla presente Convenzione dovrà essere eseguito dalle Parti a regola d'arte, in piena conformità alle modalità di esecuzione ed alle specifiche pattuite, oltre che in aderenza ad ogni normativa, di qualsiasi natura, anche regolamentare, applicabile e vigente in materia.

L'Università si impegna sin d'ora a manlevare e tenere indenne la Società da qualsivoglia responsabilità, richiesta di danno, onere, peso e/o pretesa che possano essere avanzati da qualsiasi terzo in conseguenza a fatti al medesimo imputabili e/o a negligenze rispetto alla riferita conformità a norme e regolamenti.

Le Parti riconoscono e danno atto che le obbligazioni tutte di cui ai punti 1, 2, 3 e 4 hanno carattere di essenzialità ai fini della corretta e puntuale esecuzione dei servizi e di tutto quanto previsto nella presente Convenzione e del pieno rispetto di tutte le norme di legge e di regolamento nonché di tutte le norme ed i protocolli tecnici da adottarsi in sede di esecuzione dei servizi.

L'Università si impegna, per la durata della Convenzione, a non porre in essere attività analoghe alle prestazioni di cui all'art. 2 della presente Convenzione per aziende concorrenti della Società e/o società del Gruppo Colgate-Palmolive.

#### ART. 4

##### Durata

La presente convenzione ha la durata di 1 (uno) anno a decorrere dalla data di stipula<sup>1</sup>.

Resta inteso, sin da ora, tra le Parti che è escluso il tacito rinnovo alla scadenza naturale del contratto.

#### ART. 5

##### Divieto di Cessione – Collaboratori

La presente Convenzione non è cedibile dall'Università a terzi né in tutto né in parte salvo con preventiva approvazione scritta della Hill's. La Società potrà invece liberamente cedere, in tutto o in parte, la presente Convenzione a società facenti parte del suo gruppo. La Hill's garantisce il rispetto del codice etico dell'Università, anche in caso di cessione del contratto a terzi. In quest'ultimo caso la Hill's garantisce all'Università il rispetto del codice etico da parte dei terzi e che i terzi non siano in conflitto di interessi o ledano l'immagine dell'Ateneo di Messina.

Pertanto l'Università non potrà affidare a terzi, senza il preventivo consenso scritto della Hill's, l'esecuzione di tutte o parte delle prestazioni, oggetto della presente Convenzione. Anche se autorizzato dalla Hill's, l'Università risponderà dell'operato dei terzi in questione, con i quali la Hill's non avrà nessun rapporto, al riguardo l'Università si impegna fin d'ora a manlevare e tenere la Hill's indenne da qualsiasi pretesa o richiesta in qualsiasi tempo avanzata dai suddetti terzi nei

---

<sup>1</sup> Poiché la firma viene apposta in modalità elettronica, in difetto di contestualità spazio/temporale, gli effetti e la durata decorrono dalla data di archiviazione/marcatura temporale da parte dell'ultimo sottoscrittore, che pertanto si impegna a darne comunicazione immediata all'altra parte.

confronti della stessa; inoltre, l'Università non potrà reclamare o richiedere alla Hill's alcunché per titoli che trovino causa nei rapporti costituiti dalla stessa con tutti i propri collaboratori.

Nella richiesta di autorizzazione l'Università dovrà precisare le ragioni della medesima e specificare nominativi e referenze dei terzi in questione.

E' responsabilità dell'Università organizzare a sua scelta e formare il personale addetto alle attività oggetto della presente Convenzione.

L'Università s'impegna comunque a fare sì che tutto il personale impegnato nello svolgimento delle prestazioni oggetto della presente Convenzione, di cui al precedente art. 2, sia adeguatamente qualificato ed esperto per l'esecuzione delle stesse.

#### ART. 6

##### Risoluzione per inadempimento e clausola risolutiva espressa

In caso di inadempimento di una delle Parti ad una o più obbligazioni non di scarsa importanza, la presente Convenzione sarà risolta per colpa della Parte inadempiente qualora quest'ultima non ponga rimedio al proprio inadempimento nel termine di 15 giorni dall'intimazione scritta inviata dalla Parte adempiente.

#### ART. 7

##### Recesso

Ciascuna delle Parti avrà la facoltà di recedere dalla presente Convenzione in ogni momento, mediante comunicazione da inviarsi tramite PEC nel rispetto di un preavviso di almeno trenta giorni; lo scioglimento della presente convenzione non produrrà effetti sui rapporti in essere al momento del recesso, che resteranno pertanto regolati dal presente accordo.

Ai fini della decorrenza farà fede la data di ricezione della PEC.

#### ART. 8

##### Forza Maggiore

Nessuna delle Parti sarà responsabile nei confronti dell'altra per le perdite o i danni subiti da quest'ultima a causa di impedimenti di forza maggiore. Si considera forza maggiore ogni evento, atto, stato o circostanza non imputabile alla Parte che la invoca e dalla stessa non evitabile né prevedibile, che sia tale da rendere impossibile ad una delle Parti l'adempimento delle proprie obbligazioni in tutto o in parte e che la stessa Parte non abbia potuto impedire usando la diligenza richiesta per l'adeguato e competente svolgimento della propria prestazione. A titolo di esempio le Parti si danno atto che i seguenti eventi costituiscano causa di forza maggiore: alluvioni, siccità, cadute di fulmini e incidenti, atti ed omissioni del Governo o di altra Autorità Competente, guerre, operazioni militari, rivolte, embargo, esplosioni, eventi naturali, atti di terrorismo, insurrezioni, sciopero non aziendale e incendio grave.

## ART. 9

### Invalidità parziale

Nell'ipotesi in cui alcuna delle disposizioni di cui alla presente Convenzione dovesse essere considerata e/o dichiarata, anche solo in parte, invalida e/o, comunque, inefficace e/o, comunque, non attuabile e/o non eseguibile, tale vizio non determinerà l'invalidità e/o inefficacia delle restanti disposizioni della presente Convenzione che, per l'effetto, continueranno ad avere piena validità ed efficacia nel rispetto ed in conformità alle previsioni di cui all'art. 1419 cod. civ.

## ART. 10

### Riservatezza

Le informazioni ottenute dall'Università relativamente all'attività della Hill's dovranno essere trattate come confidenziali e non dovranno essere usate dalla stessa Università per fini diversi dallo svolgimento delle prestazioni oggetto della presente Convenzione e non dovranno essere divulgate dalla Università a terzi, senza le istruzioni ed il consenso scritto della Hill's.

L'Università si impegna a considerare ed a mantenere come strettamente riservate tutte le informazioni (di qualsivoglia natura e contenute su qualsivoglia supporto) di cui venga a conoscenza, anche tramite il proprio personale, in esecuzione della presente Convenzione, ivi incluse, a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, le informazioni relative all'attività, alla situazione finanziaria, alla tecnologia ed agli affari della Hill's, nonché tutte le informazioni relative a diritti di proprietà intellettuale, di applicazioni industriali o di altra natura, protette da privativa, dal segreto industriale o da altra tutela di legge, qualificate espressamente come riservate dalla Hill's (le "**Informazioni Riservate**").

## ART. 11

### Trattamento dati personali

La Hill's e l'Università (che svolgerà le attività in oggetto per il tramite dell'OVUD), provvederanno al trattamento, alla diffusione ed alla comunicazione dei dati personali relativi alla presente convenzione nell'ambito del perseguimento dei propri reciproci fini e nel rispetto di quanto previsto dal D.lgs. n. 196/2003 così come modificato dal D.lgs. n. 101/2018 e dal Regolamento (UE) sulla protezione dei dati n. 679/2016.

Le Parti si danno reciprocamente atto che i dati di contatto dei dipendenti/collaboratori coinvolti nelle attività e servizi oggetto della presente Convenzione (quali a titolo esemplificativo nome, cognome, indirizzo e-mail aziendale) verranno trattati esclusivamente per le finalità strumentali allo svolgimento di dette attività e servizi. Ciascuna parte tratterà detti dati personali in qualità di titolare autonomo del trattamento.

Tali dati personali saranno trattati in conformità agli obblighi di legge e all'informativa sulla protezione e sul trattamento di tali dati personali predisposta da ciascuna Parte, che l'altra Parte dichiara di aver letto. Per quanto riguarda Hill's, tale informativa privacy è disponibile al seguente indirizzo: <https://www.hillspet.it/legal-statement-and-privacy-policy>.

#### ART. 12

##### Modifiche

Eventuali modifiche o integrazioni della presente Convenzione saranno ritenute valide e vincolanti tra le Parti solo ove redatte per iscritto e sottoscritte dalle medesime.

#### ART. 13

##### Novazione

Il presente Contratto annulla e sostituisce con decorrenza dalla data odierna ogni e qualsiasi eventuale pattuizione preesistente tra le Parti.

#### ART. 14

##### Garanzie e Manleva

La responsabilità derivante a qualsiasi titolo dall'esecuzione delle prestazioni oggetto della presente Convenzione è interamente a carico dell'Università, che malleava e tiene indenne espressamente la Hill's da qualsivoglia responsabilità e pretesa possa essere avanzata da terzi aventi diritto o Autorità e da qualsiasi onere, costo o conseguenza dannosa dovesse derivare alla Hill's per fatto imputabile alla Università o a terzi dalla stessa incaricati.

#### ART. 15

##### Controversie e Foro competente

Il presente atto è regolato dalla legge sostanziale e processuale italiana.

Le Parti concordano di definire amichevolmente qualsiasi vertenza che possa nascere dall'interpretazione del presente atto. Nel caso in cui non sia possibile una definizione amichevole, la controversia sarà devoluta all'autorità giudiziaria competente di Messina.

#### ART. 16

##### Rinvio alle norme di legge

Per quanto non previsto dalla presente Convenzione, le Parti fanno esplicito riferimento alle norme di legge applicabili in materia ed, in mancanza, agli usi e consuetudini.

## ART. 17

### Comunicazioni

Ogni comunicazione da effettuarsi ai sensi della presente Convenzione dovrà essere fatta per iscritto e sarà ritenuta debitamente effettuata qualora recapitata o spedita per corriere, posta o trasmessa via PEC all'altra Parte agli indirizzi indicati in epigrafe.

## ART. 18

### Rinuncia

Il mancato esercizio o la mancata applicazione da parte delle Parti di qualsiasi diritto conferito dalla presente Convenzione non dovranno essere considerati come rinuncia a tale diritto né avranno come effetto la decadenza dall'esercizio o della validità di qualsiasi altro diritto in qualsiasi altra occasione.

## ART. 19

### Riconoscimento di Trattativa

Le Parti danno espressamente atto di aver analiticamente negoziato ed approvato ciascuna e tutte le clausole della presente Convenzione e che pertanto nei confronti di quest'ultimo non trova applicazione la disciplina di cui agli artt. 1341 e 1342 c.c. anche in relazione agli obblighi di specifica approvazione delle clausole tramite doppia sottoscrizione.

## ART. 20

### Politica Anticorruzione del Gruppo Colgate-Palmolive

L'Università prende atto che nell'ambito delle relazioni contrattuali con i business partner, la Hill's e in generale le società del Gruppo COLGATE-PALMOLIVE operano nel rispetto dei principi della propria "Politica Anticorruzione" di Gruppo, qui riportata nell'**Allegato 1**, e (ii) si obbliga ad osservare scrupolosamente tali principi durante l'intera vigenza della Convenzione.

Altresì, con la sottoscrizione della presente Convenzione l'Università dichiara di accettare e sostenere il Codice di Condotta dei Fornitori e la Politica della Società in materia di Benessere degli Animali che sono allegati e che formano parte integrante e sostanziale della presente Convenzione (rispettivamente **Allegato 2** e **Allegato 3**).

## ART. 21

### Registrazione e bollo

Il presente atto è soggetto a registrazione in caso d'uso, le spese dell'eventuale registrazione sono a carico della parte richiedente. L'imposta di bollo, dovuta fin dall'origine, ai sensi del D.P.R. 26/10/1972, n. 642 - Allegato A - Tariffa - parte I, art. 2, è assolta da Hill's Pet Nutrition Italia S.r.l., che si impegna a dare prova dell'avvenuto pagamento entro 30 giorni dalla sottoscrizione.

Per l'Università degli Studi di Messina  
Il Rettore  
Prof. Salvatore Cuzzocrea

Per la Hill's Pet Nutrition Italia S.r.l.  
L'Amministratore Delegato  
.....



## ALLEGATO 1

### POLITICA ANTICORRUZIONE DEL GRUPPO COLGATE-PALMOLIVE



La Società è impegnata a condurre i propri affari, ovunque nel mondo, in maniera legale ed etica. La Società rispetta tutte le leggi in materia di lotta alla corruzione, ivi incluso il *Foreign Corrupt Practices Act* ("FCPA"), legge statunitense contro le pratiche corruttive all'estero, e si aspetta che ciò venga fatto anche da tutte le terze parti con cui collabora. Il FCPA vieta, tra le altre cose, la corruzione di funzionari ed enti pubblici esteri, ma anche altre norme anticorruzione, come lo *UK Bribery Act* del Regno Unito, proibiscono la corruzione che coinvolge società e singoli in ambito commerciale.

È fatto espresso divieto a tutti i dipendenti della Società e a tutte le terze parti, che agiscono per nostro conto o congiuntamente con il nostro business, di offrire qualsiasi oggetto di valore, sia direttamente che indirettamente, a qualsiasi ente o singolo funzionario pubblico, o a qualsiasi società o soggetto privato, al fine di (i) ottenerne o farne ottenere un vantaggio commerciale o (ii) influenzarne un atto o decisione in maniera impropria.

Questo divieto include qualsiasi pagamento che serva a facilitare, attivare o "ungere" funzionari pubblici, sia direttamente che indirettamente, al fine di velocizzare qualsivoglia loro servizio o funzione (per esempio, piccoli pagamenti fatti ad un funzionario governativo per far sì che una richiesta della Società venga evasa prima delle altre o per accorciare le tempistiche con cui eventuali servizi o attività vengono solitamente espletati). Qualsiasi pagamento ufficiale supportato da idonea ricevuta emessa da un organo della Pubblica Amministrazione vale ad escludere la qualificazione di un pagamento come improprio.

#### Tenere in modo corretto libri e scritture contabili

Nessun pagamento eseguito da, o per conto della Società, deve essere effettuato o approvato qualora anche una sola parte dello stesso pagamento venga utilizzata per scopi impropri o illegali o per qualsiasi finalità che non sia giustificata da un valido documento a supporto di tale pagamento. Non può essere inserita all'interno dei libri e scritture contabili della Società, per nessuna ragione, alcuna voce che sia falsa o ingannevole.

Non può essere rimborsata, in alcun modo, nessuna spesa, effettuata da un dipendente o da terzi, per conto della Società o in connessione con l'attività di quest'ultima, a meno che non sia supportata da dettagliata e comprovata documentazione, come ad esempio mediante valide fatture o ricevute.

#### Spese relative a funzionari pubblici

Nessun importo può essere fornito a, o speso per conto di, un funzionario o ente pubblico, né direttamente né indirettamente, salvo che sia stato previamente approvato per iscritto da parte della Global Legal Organization della Società. Questo include pagamenti diretti, regali, donativi, spese di rappresentanza (intrattenimenti, viaggi, pasti, ecc.) o altri oggetti di valore. (Per ulteriori informazioni, siete pregati di prendere visione della Policy Globale concernente le spese relative a funzionari ed enti pubblici). Non è richiesta un'autorizzazione preventiva per le spese ufficiali supportate da idonea ricevuta emessa da un organo della Pubblica Amministrazione (es. spese amministrative per ottenimento di una licenza o di un permesso).

Vi preghiamo di notare che il termine "funzionario pubblico" va inteso in senso lato e può includere anche persone che lavorino per un'istituzione o un'organizzazione pubblica o collegata allo Stato o che agiscano, in qualsiasi modo, in veste ufficiale, operando a tempo pieno, parziale o in via gratuita. I funzionari pubblici possono lavorare in qualsiasi ramificazione e livello della vita pubblica e governativa e può includere soggetti di qualsiasi tipologia e livello, l'impiegato delle dogane, il dipendente di organi di stampa controllati dallo Stato, il legislatore, così come i

ricercatori, i professori, gli insegnanti, i dentisti, i veterinari o altri professionisti così detti “*Key Thought Leaders*”. In caso di dubbi sulla possibilità di considerare o meno un individuo come funzionario governativo pubblico si deve contattare la Global Legal Organization della Società.

#### Corruzione commerciale

In aggiunta al divieto di corrompere funzionari pubblici, la Società vieta anche ai suoi dipendenti e ai terzi con cui collabora di corrompere i privati. Ci si deve sempre astenere dall’influenzare impropriamente il giudizio o la condotta di una parte con la quale la Società possa condurre affari, offrendogli o effettuando pagamenti, regali o qualsivoglia beneficio o incentivo illecito.

#### Le aspettative della Società

La reputazione della Società è strettamente connessa alle condotte tenute dai propri dipendenti e da coloro con cui essa interagisce nella gestione del business. Il nostro obiettivo è quello di assicurare che la Società e le terze parti con cui collaboriamo riflettano gli stessi elevati livelli di standard etici e che dimostrino il massimo impegno nel rispettare tutte le leggi applicabili. Ci aspettiamo, inoltre, che le terze parti con cui collaboriamo si assicurino che i propri dipendenti e subcontraenti capiscano appieno e rispettino la presente Politica Anticorruzione.

Il mancato rispetto della nostra Politica Anticorruzione o di qualsivoglia norma anticorruzione applicabile, ivi incluso a titolo non esaustivo il FCPA, può comportare sanzioni civili e penali così come la risoluzione dei rapporti lavorativi o commerciali in essere.

## **ALLEGATO 2**

### **CODICE DI CONDOTTA DEI FORNITORI**

Il personale Colgate di tutto il mondo è estremamente orgoglioso della reputazione di integrità dell'azienda e del successo commerciale che essa ha reso possibile. È una reputazione che abbiamo costruito nel corso degli anni e mantenerla è fondamentale per il nostro successo.

Il presente Codice di Condotta dei Fornitori di Colgate è stato predisposto per comunicare a tutti i nostri attuali e futuri venditori, fornitori, appaltatori, consulenti, agenti e altri soggetti che erogano beni e servizi per l'azienda (i nostri "fornitori") l'invito ad improntare le relazioni commerciali ai più alti standard etici. La struttura e la terminologia di questo documento si basano sui principi dell'Organizzazione Internazionale del Lavoro e sul Codice di Condotta di Colgate-Palmolive.

Si richiede ai fornitori di Colgate di fare quanto necessario per assicurare che il presente Codice di Condotta dei Fornitori di Colgate-Palmolive sia reso noto ad ogni livello delle loro organizzazioni e sia messo a disposizione dei dipendenti e dell'intera filiera.

Colgate attribuisce importanza alle relazioni commerciali con i fornitori e richiede loro di condividere come minimo il suo impegno a rispettare le seguenti norme:

#### **Antitrust/Legge sulla concorrenza**

La policy di Colgate in materia richiede che tutti i fornitori rispettino rigorosamente le leggi sulla concorrenza (note come leggi antitrust negli Stati Uniti) che sono loro pertinenti. Le leggi sulla concorrenza assicurano che le aziende competano nel mercato offrendo prezzi più bassi, prodotti innovativi e un servizio migliore senza interferire sulle dinamiche di mercato relative a domanda e offerta.

Colgate richiede che i propri fornitori conducano le loro attività commerciali nel pieno rispetto di tutte le leggi vigenti intese a promuovere una concorrenza libera e leale.

#### **Benessere degli animali**

I fornitori di Colgate così come qualsiasi struttura esterna sostenuta dai fornitori devono soddisfare tutte le norme ed i regolamenti del settore (laddove pertinente) relativi alla cura, al trattamento e al benessere degli animali. Il rispetto degli animali deve essere sempre garantito e la riduzione dello stress degli animali nello svolgimento delle attività commerciali dovrà sempre essere ridotta al minimo, ove possibile. I fornitori devono dimostrare tali standard etici relativi al benessere degli animali, così come descritti nel documento "Impegno per il benessere degli animali di Colgate.

#### **Informazioni riservate/di proprietà**

I fornitori devono rispettare la proprietà intellettuale, i segreti commerciali e le altre informazioni riservate o di natura sensibile di proprietà di Colgate e non possono usare né divulgare alcuna informazione di tal genere se non nel rispetto dei termini contrattuali e a vantaggio di Colgate. Qualsiasi informazione o dato relativo a Colgate deve essere sempre trattato dai fornitori come confidenziale, a meno che non diventi di dominio pubblico senza responsabilità del fornitore. Gli obblighi del fornitore in relazione alle informazioni riservate o alla proprietà intellettuale di Colgate includono quanto segue:

- Non divulgare queste informazioni ad altre persone all'interno dell'organizzazione del fornitore, fatta salva la necessità di conoscere o utilizzare tali informazioni.
- Non divulgare queste informazioni a persone al di fuori dell'organizzazione del fornitore.
- Non usare queste informazioni a vantaggio del fornitore stesso o di qualsiasi altra persona.

#### **Rapporti etici**

Un rapporto onesto tra clienti e fornitori è fondamentale per costruire relazioni commerciali solide. Colgate si impegna a riservare un trattamento imparziale a tutti i potenziali fornitori. Ogni decisione viene presa sulla base di criteri oggettivi quali il prezzo, la qualità e le capacità professionali, oltre alla affidabilità e all'integrità del fornitore. E' vietata l'offerta o l'accettazione di tangenti, favori personali o pagamenti di qualsiasi tipo.

Ai nostri fornitori chiediamo di dimostrare gli stessi elevati standard etici e di condurre tutte le transazioni commerciali con integrità ed equità.

### **Legge statunitense anti-corruzione – applicazione all'estero**

L'impegno di Colgate ad improntare i rapporti con la pubblica amministrazione in modo legale ed etico riguarda il mondo intero. Le politiche aziendali, l'applicazione della legge statunitense anti-corruzione all'estero e le altre normative in materia valide in tutto il mondo vietano al nostro personale o ai loro agenti di dare od offrire denaro od articoli di valore — in contanti o meno, direttamente o attraverso altri — a qualsiasi dipendente pubblico (per esempio un dipendente di un'azienda o ente statale o parastatale) per indurlo ad influenzare qualsiasi atto amministrativo o decisione oppure per aiutare l'Azienda ad ottenere o mantenere attività commerciali o per assicurarsi indebiti vantaggi.

Nelle loro relazioni commerciali con Colgate i fornitori non possono assolutamente violare, all'estero, la legge statunitense anti-corruzione o qualsiasi altra normativa in vigore nel mondo. Essi devono servirsi esclusivamente di partner che non violino gli standard etici offrendo tangenti, favori personali o altre forme simili di pagamento indebite o illegali.

### **Doni**

I fornitori devono essere consapevoli che non è consentito al personale Colgate elargire o ricevere doni, pagamenti o altri favori che influenzino le decisioni commerciali o che diano l'impressione di influenzarle. Si scoraggiano quindi i fornitori dall'offerta di qualsiasi dono; essi non possono offrire ai dipendenti di Colgate o ad un parente stretto di questi ultimi doni o altri favori che abbiano un valore superiore a quello nominale di (USD 50,00) più di una volta all'anno.

### **Salute e sicurezza**

I fornitori che intrattengono relazioni commerciali con Colgate sono invitati a prestare la nostra stessa attenzione alla salute e alla sicurezza e a fornire un ambiente di lavoro sicuro e sano a tutti i dipendenti che lavorano presso le loro sedi.

Inoltre, si richiede a tutti i fornitori che offrono servizi presso una struttura Colgate di rispettare le norme di sicurezza di quest'ultima.

### **Leggi in materia di commercio e operazioni internazionali**

I fornitori di Colgate devono rispettare tutte le leggi in vigore in materia di commercio e importazioni che interessano le loro attività, incluse le leggi emesse dal governo statunitense e quelle dei Paesi nei quali importeranno merci o materiali.

### **Rapporti di lavoro**

Colgate si oppone al ricorso illegale di lavoro minorile, schiavitù, sfruttamento dei minori e a tutte le altre forme di maltrattamento e sfruttamento del lavoro. E' nostra norma non lavorare con fornitori che riservano notoriamente un trattamento inaccettabile ai lavoratori, come per esempio le punizioni corporali, i maltrattamenti alle donne, la schiavitù e altre forme di abuso. Colgate si attende che i suoi fornitori prendano tutte le misure necessarie a garantire che non si ricorra ad alcuna di queste pratiche.

### **Tutela dell'ambiente**

I fornitori di Colgate devono osservare rigorosamente le leggi e i regolamenti vigenti in materia di ambiente e le disposizioni amministrative che ne derivano.

### **Requisiti di qualità**

Colgate intratterrà relazioni commerciali esclusivamente con fornitori che producono, confezionano, immagazzinano e spediscono i prodotti nel rispetto degli standard di produzione dei loro rispettivi settori. Colgate si attende che i fornitori siano in grado di fornire beni e servizi in grado di soddisfare costantemente le specifiche richieste.

### **Diritti umani universali**

Colgate si impegna a rispettare i diritti umani in tutto il mondo. A tale scopo Colgate adotta i seguenti principi e cerca di operare insieme ai fornitori che li promuovono:

- pari opportunità per i dipendenti a tutti i livelli a prescindere da colore della pelle, razza, sesso, identità sessuale, età, appartenenza etnica, nazionalità, orientamento sessuale, stato di famiglia, religione, servizio militare, invalidità o qualsiasi altra caratteristica tutelata dalla legge;
- una retribuzione che consenta ai dipendenti di soddisfare i bisogni fondamentali e l'opportunità per tutti di migliorare le proprie professionalità e capacità;
- orari di lavoro e retribuzioni per gli straordinari conformemente alle normative locali;
- rispetto della libertà di associazione dei dipendenti; riconoscimento di tutti i diritti di organizzazione e negoziazione collettiva; collaborazione con il governo e le comunità nelle quali Colgate opera per sostenere l'istruzione, la cultura, il benessere economico e sociale.

Ai fornitori di Colgate è inoltre richiesto di osservare le leggi e le normative presenti in tutti i Paesi nei quali Colgate svolge attività o acquista merci o servizi, incluse quelle relative al codice etico aziendale, alla qualità dei prodotti, alle norme ambientali, alla salute e sicurezza sul luogo di lavoro, nonché ai rapporti di lavoro e al sistema di assunzione.

### **Sistemi di gestione**

Nella misura consentita dalle leggi, Colgate si attende che i fornitori siano dotati di sistemi ragionevoli e adeguati tramite i quali verificare e rimediare ad eventuali segnalazioni di illeciti. Colgate si attende inoltre che i propri fornitori svolgano indagini approfondite circa ogni azione illecita verificatasi all'interno della propria organizzazione.

Inoltre, il fornitore deve immediatamente notificare a Colgate, in forma scritta e non appena ne venga a conoscenza, qualsiasi pubblicità negativa o altra pubblicità lesiva riguardante il fornitore stesso o qualsiasi prodotto che lo stesso fornisce a Colgate, o qualsiasi evento o circostanza che potrebbe causare pubblicità negativa o altra pubblicità lesiva di Colgate.

È responsabilità di ciascun fornitore assicurarsi che ogni suo dipendente e rappresentante osservi il presente Codice di Condotta dei Fornitori.

L'inosservanza del Codice di Condotta dei Fornitori può essere motivo di rescissione della relazione con il fornitore, a seconda della gravità della violazione e delle circostanze specifiche.

### **ALLEGATO 3**

#### **BENESSERE DEGLI ANIMALI**

Crediamo che prendersi cura dei cani e dei gatti includa una nutrizione ottimale, cure veterinarie, esercizio giornaliero e un ambiente stimolante con tanto amore. Tutti gli animali affidati alla Hill's® Pet Nutrition vivono in questo tipo di ambiente. Utilizziamo esclusivamente metodi di ricerca umani e non invasivi, necessari allo sviluppo di una tecnologia nutrizionale che consenta a cani e gatti di condurre una vita più lunga e più sana. Le nostre conquiste nel campo della nutrizione degli animali da compagnia non hanno uguali nell'industria del settore ed abbiamo costruito il nostro successo commerciale e la nostra reputazione attenendoci sempre agli standard etici più elevati.

Ogni giorno dimostriamo che l'alta tecnologia, la ricerca, la scienza e la cura amorevole degli animali possono procedere di pari passo per migliorare sempre più la salute e il benessere dei cani e dei gatti. Questo è il motivo per cui Hill's sostiene solo attività che permettano di trattare cani e gatti in modo responsabile, attento e umano. Tutti gli studi condotti o supportati da Hill's – presso l'Hill's Pet Nutrition Center o all'esterno, nelle case dei proprietari, nelle facoltà di medicina veterinaria o in qualsiasi altro luogo – devono essere conformi ai tassativi criteri Hill's illustrati di seguito, concepiti per garantire cure eccezionali agli animali:

- Hill's non partecipa a studi che mettono a rischio la salute di cani e gatti. Tutte le ricerche supportate da Hill's sono finalizzate a mantenere e migliorare la salute degli animali. Non verrà condotto alcuno studio che richieda l'eutanasia dei cani o dei gatti utilizzati;
- per studiare le modalità di assimilazione, utilizzo ed espulsione di un principio nutritivo da parte dell'organismo del cane e del gatto, impieghiamo soltanto metodi di ricerca che siano equivalenti, in ambito veterinario, a quelli utilizzati per le ricerche nutrizionali e mediche nell'uomo. Hill's non sovvenziona né conduce studi che possano causare sofferenza o nuocere a cani o gatti. Questo principio si fonda sulla convinzione che ciò che è doloroso per l'uomo lo sia anche per cani e gatti;
- conduciamo studi clinici solo in presenza di prove evidenti che indichino che questi porteranno a un miglioramento della salute e del benessere degli animali da compagnia. Queste ricerche spesso conducono a risultati davvero innovativi nel campo della nutrizione, che migliorano la vita di milioni di cani e gatti;
- lavoriamo per ridurre progressivamente la necessità di svolgere ricerche sugli animali. Un numero considerevole di studi sull'alimentazione che coinvolgono cani e gatti viene effettuato in ambienti domestici. I nostri veterinari e nutrizionisti sono esperti riconosciuti nello sviluppo di modelli in grado di simulare l'organismo di un cane o di un gatto. Ad esempio abbiamo sviluppato e pubblicato una formula matematica, basata sul profilo nutrizionale degli alimenti, che è in grado di riprodurre accuratamente il pH delle urine del cane e del gatto senza ricorrere a test sugli animali;
- per assicurare ai proprietari degli animali da compagnia che i nostri alimenti terapeutici sono sicuri ed efficaci, sovvenzioniamo studi che utilizzino cani e gatti già colpiti da forme spontanee di

malattie o condizioni patologiche di vario tipo. Non partecipiamo, invece, a ricerche in cui siano impiegati metodi, sia chirurgici che non chirurgici, per indurre o simulare queste condizioni;

- il Centro di Ricerca Hill's Pet Nutrition Center e tutte le strutture esterne sostenute da Hill's devono soddisfare o superare ogni standard normativo di settore per la cura degli animali. Per tutti gli studi condotti presso strutture esterne, nominiamo e finanziamo degli "avvocati degli animali" che hanno il compito di assicurarsi che ognuno di essi venga trattato in modo appropriato che abbia la possibilità di fare esercizi e sia ospitato in un ambiente ricco di stimoli sociali;
- pubblichiamo i risultati dei nostri studi per migliorare la conoscenza della cura della salute nutrizionale e per aiutare a prevenire inutili ripetizioni di studi che coinvolgano cani e gatti;
- Hill's utilizza soltanto dati ottenuti da studi su animali che siano di pubblico dominio (ovvero già pubblicati) o che siano stati condotti secondo le regole di questa Dichiarazione Globale sul Benessere degli Animali.

\* \* \*

Il Contratto, comprensivo dell'Epigrafe e degli Allegati in esso inclusi, viene redatto in duplice copia e firmato da entrambe le Parti, con sottoscrizione unica ma valida anche per tutti gli Allegati.